

# Virus del Zika:

## Lo que usted necesita saber



### El Zika es:

- Un virus que se transmite por las picaduras del mosquito de la especie *Aedes*. Los mosquitos *Aedes* también transmiten los virus del dengue y del chikungunya (chikunguña).
- Un riesgo para cualquier persona que viaje a una región del mundo donde exista el virus del Zika.

### Riesgo a nivel mundial

Se han producido brotes en partes de África, el sureste de Asia y en islas del Pacífico. En mayo del 2015, Brasil notificó el primer brote del virus del Zika en las Américas. Desde entonces, otros países en las Américas han notificado casos locales de la enfermedad. Los casos del virus del Zika se continuarán reportando en países en las Américas.

Actualmente el virus del Zika no se encuentra en los Estados Unidos. Sin embargo, anteriormente se han reportado casos de enfermedad del Zika en viajeros a su regreso al país.

Para obtener información sobre dónde se encuentra el virus del Zika: <http://www.cdc.gov/zika/geo/index.html>.

¿Va a viajar? Para información y recomendaciones de viaje específicas para cada país: [www.cdc.gov/travel](http://www.cdc.gov/travel).

### Signos y síntomas de la enfermedad causada por el virus del Zika

- En general, los síntomas comienzan de 3 a 7 días luego de la picadura del mosquito infectado.
- Los síntomas comunes incluyen fiebre, sarpullido, dolor en las articulaciones u ojos rojos. Otros síntomas incluyen dolores musculares, dolor de cabeza, dolor detrás de los ojos y vómitos.
- La enfermedad es usualmente leve con síntomas que duran desde días hasta una semana.
- La enfermedad grave no es común. Las muertes por esta enfermedad son muy poco frecuentes.





## ¿Está enfermo? ¿Podría ser la enfermedad del Zika?



- Consulte a su proveedor de atención médica.
- Su proveedor de atención médica puede mandar a hacer pruebas para confirmar si se trata del Zika u otras enfermedades parecidas como el dengue o el chikungunya (chikunguña).



### La enfermedad del Zika se puede prevenir, pero no se puede tratar

- No hay vacunas para prevenir ni medicamentos para tratar la infección.
- Los mosquitos que transmiten el virus del Zika pican agresivamente durante el día. Evite la infección al prevenir las picaduras de mosquitos.
  - » Use repelente de insectos. Los repelentes que contienen DEET, picaridina e IR3535, y algunos productos con aceite de eucalipto de limón o para-metano diol ofrecen una protección prolongada.
  - » Use el aire acondicionado, o malla o tela metálica en las puertas y ventanas.
  - » Use camisas de manga larga y pantalones largos o ropa tratada con permetrina.
  - » Una vez a la semana, vacíe y restriegue, dé vuelta, cubra o bote los recipientes que acumulen agua, tales como neumáticos, baldes, macetas (tiestos), juguetes o contenedores de basura. Revise dentro y fuera de su hogar.



### Si tiene la enfermedad del Zika:

- Durante la primera semana de la infección, el virus del Zika se puede encontrar en su sangre. Si un mosquito lo pica, se puede infectar y pasar el virus a otras personas a través de las picaduras.
- Para ayudar a prevenir que otras personas se enfermen, evite que lo piquen los mosquitos durante la primera semana de la enfermedad.





# Ayude a controlar los mosquitos que transmiten los virus del dengue, chikungunya y Zika



## BZZZZ.



Además de causar picor y molestia, la picadura de un mosquito hembra infectado (*Aedes aegypti* o *Aedes albopictus*) puede propagar los virus del dengue, chikungunya (chikunguña) o Zika. Las personas se infectan con el virus del dengue, del chikungunya o Zika al ser picadas por un mosquito infectado.

- Los mosquitos hembras ponen varios cientos de huevos en las paredes de envases con agua. Estos huevos se pegan a los envases como pegamento y permanecerán allí a menos que esos envases sean restregados. La próxima vez que el nivel del agua suba y cubra los huevos, las larvas nacerán, se convertirán en pupas y luego en mosquitos adultos en aproximadamente una semana.
- Los mosquitos viven dentro y fuera del hogar.
- Prefieren picar durante el día.
- Unos pocos mosquitos infectados pueden producir grandes brotes en la comunidad y poner a su familia en riesgo de enfermarse.

## Protéjase y proteja a su familia y a la comunidad de los mosquitos

### 1.

#### Elimine el agua acumulada en el interior y alrededor de su hogar:

- **Una vez a la semana**, vacíe y restriegue con un cepillo o esponja, dé vuelta, cubra o bote los recipientes que puedan acumular agua, tales como neumáticos, baldes, macetas, floreros, juguetes, piscinas, baños para pájaros, tastos o contenedores de basura. Revise dentro y fuera del hogar.
- Coloque una tapa ajustada en los recipientes para el agua (baldes, cisternas, barriles para agua de lluvia) para que los mosquitos no puedan entrar a poner huevos.
- Use una malla o tela metálica con agujeros más pequeños que un mosquito para cubrir los recipientes sin tapa.

### 2.

#### Si tiene un pozo séptico, tome estas medidas:

- Repare las grietas y los huecos.
- Cubra el tubo de ventilación o respiradero con una malla o tela metálica con agujeros más pequeños que un mosquito.



Ponga las plantas en tierra, no en agua.



Vacíe las piscinas que no estén en uso.



Recicle los neumáticos usados o manténgalos protegidos de la lluvia.



Vacíe el agua acumulada.



Restriegue los floreros y envases semanalmente para eliminar los huevos de mosquito.

National Center for Emerging and Zoonotic Infectious Diseases  
Division of Vector-Borne Diseases





# 3.

## Mantenga los mosquitos fuera de su hogar:

- Use una malla o tela metálica en las puertas y ventanas.
- Repare los orificios en la malla o tela metálica.
- Use el aire acondicionado si lo tiene disponible.

# 4.

## Evite las picaduras de mosquitos:

- Use repelentes de insectos registrados en la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) con uno de los siguientes ingredientes activos. Todos los repelentes de insectos registrados en la EPA han sido estudiados para asegurarse de que sean seguros y eficaces.

Ingrediente activo Los porcentajes más altos de ingredientes activos ofrecen una protección más prolongada.	Algunos ejemplos de marcas comerciales*
<b>DEET</b>	Off!, Cutter, Sawyer, Ultrathon
<b>Picaridina</b> , también conocido como <b>KBR 3023</b> , Bayrepel e icaridina.	Cutter Advanced, Skin So Soft Bug Guard Plus, Autan (fuera de los Estados Unidos)
<b>IR3535</b>	Skin So Soft Bug Guard Plus Expedition, SkinSmart
<b>Aceite de eucalipto limón (OLE) o para-metano-diol (PMD)</b>	Repel
* El uso de marcas comerciales de repelentes de insectos es con propósitos informativos solamente. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos no pueden recomendar ni respaldar ningún producto de marca comercial.	

- Siempre siga las instrucciones en la etiqueta del producto.
- Vuelva a aplicar el repelente de insectos cada cierta cantidad de horas, dependiendo del producto y la concentración que haya elegido.
- No ponga repelente en la piel debajo de la ropa.
- Si también usa un filtro solar, aplíquese primero y luego el repelente de insectos.
- Trate la ropa y el equipo (como botas, pantalones, medias y tiendas de campaña o carpas) con permetrina o compre ropa y equipo tratados con permetrina.
  - La ropa tratada con permetrina continúa ofreciendo protección luego de varios lavados. Lea la información del producto para saber cuánto durará la protección.
  - Si usted mismo va a tratar con permetrina los artículos, siga las instrucciones del producto cuidadosamente.
  - **No** utilice productos con permetrina, destinados a tratar la ropa, directamente sobre la piel.
- Use camisetas de manga larga y pantalones largos.



Mantenga los berriles para el agua de lluvia bien tapados.



Verde el agua acumulada en fuentes y baños para pájaros semanalmente.



Mantenga el pozo séptico sellado.



Instale o repare la malla o tela metálica de ventanas y puertas.

Para obtener más información, visite:  
[www.cdc.gov/dengue](http://www.cdc.gov/dengue), [www.cdc.gov/chikungunya](http://www.cdc.gov/chikungunya), [www.cdc.gov/zika](http://www.cdc.gov/zika)



# Prevención de picaduras de mosquitos (Estados Unidos)



No todos los mosquitos son iguales. Diferentes mosquitos transmiten distintos virus y pican en diferentes momentos del día.

Tipo de mosquito	Virus que transmiten	Hábitos al picar
 <p><i>Aedes aegypti</i>, <i>Aedes albopictus</i></p>	<p>Chikungunya (chikunguña), dengue</p>	<p>Durante el día</p>
 <p><i>Culex</i></p>	<p>Virus del Nilo Occidental</p>	<p>Desde el anochecer hasta el amanecer</p>

## Protéjase y proteja a su familia de las picaduras de mosquitos

### Use repelente de insectos

Use un repelente de insectos registrado en la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) con uno de los siguientes ingredientes activos. Todos los repelentes de insectos registrados en la EPA han sido evaluados para determinar su seguridad y eficacia.

#### Ingrediente activo

Los porcentajes más altos de ingrediente activo ofrecen una protección más prolongada.

**DEET**

**Picaridina**, también conocida como **KBR 3023**, **Bayrepel** e **icaridina**

**Aceite de eucalipto de limón (OLE)** o **para-metano diol (PMD)**

**IR3535**



#### Algunos ejemplos de marcas comerciales\*

Off!, Cutter, Sawyer, Ultrathon

Cutter Advanced, Skin So Soft Bug Guard Plus, Autan (fuera de los Estados Unidos)

Repel

Skin So Soft Bug Guard Plus Expedition, SkinSmart



\* Las marcas comerciales de repelentes de insectos se ofrecen para su información solamente. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos no pueden recomendar ni respaldar ningún producto de marca comercial.

